

Adano®

KOMPOSTKVÆRN SHF2500

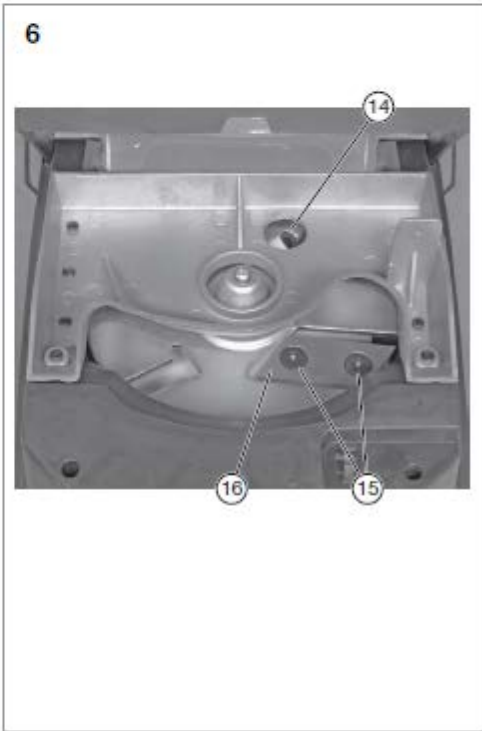
HN 10244

Brugervejledning



Læs brugervejledningen omhyggeligt, før kompostkværnen tages i brug, og gem vejledningen til senere reference. Her finder du vigtige informationer om maskinens brug.





INDHOLDSFORTEGNELSE

Tegninger	1
Indholdsfortegnelse	3
Før du begynder	4
- Brug	4
- Hvad betyder symbolerne?	4
Sikkerhedsanvisninger	4
- Generelle sikkerhedsanvisninger	4
- Elektrisk sikkerhed	5
- Vedligeholdelse	5
- Sikkerhedsanvisninger for kompostkværne	5
- Personlige værnemidler	6
Kort om maskinen	6
- De leverede dele	6
Samling	
- Samling af rammen	7
- Montage af hjulene	7
- Montage af opsamlingsbeholderen	7
Brug	7
- Kontrol før start	7
- Start og stop	7
- Overbelastningsbeskyttelse	7
- Flisning	8
- Tømning af opsamlingsbeholderen	8
Rengøring og vedligeholdelse	8
- Rengøring	8
- Vedligeholdelse	9
Opbevaring og transport	9
- Opbevaring	9
- Transport	9
Problemer og problemløsning	9
- Når noget ikke virker	9
Bortskaffelse	10
- Bortskaffelse af maskinen	10
- Bortskaffelse af emballagen	10
Tekniske data	10
Garanti	10
Overensstemmelseserklæring	11

FØR DU BEGYNDER

Hvad må maskinen bruges til?

Maskinen er beregnet til at klippe trævlet og træagtigt organisk materiale fra have og husholdning. Der må ikke fyldes sten, glas, metal, ben, plast eller materialeaffald i den.

Maskinen er ikke beregnet til kommerciel brug.

Enhver anden brug af maskinen betragtes som u hensigtsmæssig brug.

Uhensigtsmæssig brug, modifikationer af maskinen eller brug af dele, der ikke er testet og godkendt af producenten, kan resultere i uforudset ødelæggelse af maskinen.

Al brug, der afviger fra det maskinen er beregnet til, og som ikke er indeholdt i denne vejledning, betragtes som uautoriseret brug og er ikke omfattet af reklamationsretten.

HVAD BETYDER SYMBOLERNE?

Informationer om fare er tydeligt mærket i denne vejledning. Følgende symboler er brugt:



FARE!

Direkte fare for liv og personskader!

Direkte farlig situation, der kan føre til død og svære personskader.



Advarsel!

Mulig fare for liv og personskader.

Generel farlig situation, der kan føre til død og svære personskader.



Forsigtighed!

Farlig situation, der kan føre til personskader.



OBS!

Situation, der kan føre til beskadigelse af maskinen.



Informationer, der hjælper dig til at forstå maskinen bedre.

Disse symboler viser de personlige værnemidler, der bør bæres ved brug af denne maskine.



SIKKERHEDSANVISNINGER

Generelle sikkerhedsanvisninger

- For at bruge denne maskine sikkert, er det vigtigt, at man læser og forstår brugervejledningen, før maskinen bruges første gang.
- Overhold alle sikkerhedsanvisninger. Hvis man ikke gør det, kan det betyde skader på dig selv eller andre.
- Gem brugervejledningen, så den kan bruges senere.
- Hvis maskinen sælges eller overdrages, så husk også at videregive brugervejledningen.
- Maskinen må kun bruges, hvis den fungerer korrekt. Hvis den ikke gør det, skal den repareres af en fagmand.

- Brug aldrig maskinen i et rum eller i et område, hvor der er fare for eksplosion eller i nærheden af brandfarlige væsker eller gasser.
- Vær altid sikker på, at maskinen ikke kan startes utilsigtet, også hvis strømmen er afbrudt.
- Brug ikke maskinen, hvis start/stop funktionen ikke er i orden.
- Hold børn væk fra maskinen. Hold den uden for rækkevidde for børn og andre, der ikke kender maskinen, også når den ikke er brugt.
- Overbelast ikke maskinen. Brug ikke maskinen til andet, end den er beregnet til.
- Brug altid beskyttelsesudstyr.
- Udvis forsigtighed og brug kun maskinen, når du er frisk. Hvis du er træt, syg, har indtaget alkohol, medicin eller narkotika, må du ikke bruge maskinen, da du i denne situation ikke kan bruge maskinen sikkert.
- Denne maskine er ikke beregnet til at bruges af personer (inkl. børn), som har begrænsede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller som ikke har kendskab til og erfaring med maskinen, med mindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Hold øje med, at børn ikke leger med maskinen.

Elektriske sikkerhedsanvisninger

- Maskinen skal tilsluttes en stikkontakt med jordforbindelse.
- Kontakten skal være tilsluttet en tavegruppe med fejlstrømsrelæ (HPF/HPFI) med en udløsningsfejlstrøm på max. 30 mA.
- Kontroller, at maskinen tilsluttes i henhold til mærkepladens angivelser.
- Maskinen må kun anvendes med de begrænsninger for spænding og strøm, der er angivet på mærkepladen.
- Rør ikke stikproppen med våde hænder. Træk ikke stikproppen ud ved hjælp af ledningen.
- Bøj, tryk og køр ikke over strømkablet. Beskyt kablet mod skarpe kanter, varme og olie.
- Løft ikke maskinen i kablet, og brug ikke kablet til andet, end det er beregnet til.
- Kontroller kabel og stikprop før hver brug.
- Hvis strømkablet bliver beskadiget eller ødelagt, så træk omgående stikproppen ud. Brug aldrig maskinen, hvis strømkablet er defekt.
- Træk altid stikproppen ud, når maskinen ikke bruges.
- Vær sikker på, at maskinens start/stop kontakt står på stop, før stikproppen sættes i.
- Vær sikker på, at maskinen er stoppet, før stikproppen trækkes ud.
- Afbryd strømmen, før maskinen skal transporteres.

Vedligeholdelse

- Træk stikproppen ud før enhver vedligeholdelse af maskinen.
- Udfør kun den vedligeholdelse, der er beskrevet i denne brugervejledning, al anden vedligeholdelse skal foretages af en fagmand.
- Brug kun originale reservedele. Kun disse er designet og beregnet til maskinen. Brug af andre reservedele vil ikke kun betyde, at reklameringsretten bortfalder, men også betyde en fare for dig og for miljøet.

Sikkerhedsanvisninger for kompostkvarne

- Læn dig ikke ind over tragten, mens maskinen kører. Maskinen vedbliver at køre i ca. 5 sekunder, efter at strømmen er afbrudt.
- Maskinen skal være samlet som angivet, før den startes første gang.
- Kontroller, at alle skruer, møtrikker og andre fastgørelseskomponenter er korrekt tilspændt og på plads, og beskyttelsesudstyr er monteret korrekt, før maskinen startes.
- Hold altid sikker afstand og hold en naturlig kropsholdning, mens maskinen arbejder.
- Arbejd kun i gode lys- og sigtforhold.
- Brugeren skal bære tætsluttende tøj. Undgå løstsiddende tøj. Brug robuste sko og lange bukser.
- Brug maskinen udendørs og på en plan og fast overflade.
- Hav tilstrækkelig plads rundt om maskinen. Sæt ikke maskinen for tæt til vægge.
- Løft, tip og transporter ikke maskinen, mens den er i brug.
- Vær sikker på, at tragten er tom, før maskinen startes.
- Efterlad ikke maskinen kørende uden opsyn.
- Vær opmærksom på, at ingen fremmedlegemer som sten, glas, metal, jord, plastik o.l. kommer i maskinen. Knivene kan blive sløve og motoren blive ødelagt.
- Hvis der kommer fremmedlegemer i maskinen, laver maskinen en unormal støj eller vibrerer unormalt, så skal maskinen stoppes omgående.
- Kontroller, at knivene er monteret korrekt og tilspændt.
- Brug aldrig maskinen, uden tragten er monteret.
- Hvis maskinen stopper utilsigtet, så afbryd strømmen omgående.

- Hvis maskinen stopper, så sluk først for strømmen, og fjern stikproppen fra kontakten, vent til maskinen stopper helt, før en blokering fjernes. Hold start/stop kontakten fri for snavs.
- Forsøg ikke på at stoppe knivene eller holde materiale tilbage, mens knivene kører. Fjern kun blokeringer, når maskinen er stoppet og strømmen afbrudt.
- Undgå direkte kontakt med skærebladene. Hold hænder og fødder væk fra åbningerne, når maskinen kører.
- Hverken personer eller dyr må være nærmere end 3 meter fra maskinen, da de ellers kan blive ramt af udslyngede fremmedlegemer.
- Brug ikke maskinen på asfalt- eller betonoverflader. Det klippede materiale kan kastes tilbage og forårsage skader.
- Vær opmærksom på, at der også kan være roterende dele bag ventilatorer og ventilationsåbninger.
- Symboler på maskinen må ikke fjernes eller tildækkes. Informationer på maskinen, der ikke længere er læselige, skal udskiftes omgående.



Læs og følg brugervejledningen, før maskinen tages i brug.



Læs og følg brugervejledningen, før maskinen tages i brug.



Snitfare.



Stik ikke hænderne ned i tragten.



Fare for, at fremmedlegemer kan slynges ud.



Hold sikkerhedsafstand til omkringstående personer.



Træk omgående stikproppen ud, hvis strømkablet beskadiges eller klippes over.

Personlige værnemidler



Brug altid høreværn og sikkerhedsbriller.



Brug robuste sko og høreværn.



Brug arbejdshandsker.



Brug tætsiddende tøj, når der arbejdes med maskinen.

KORT OM MASKINEN

(Fig. 1)

1. Tragt
2. Reset knap
3. Håndtag
4. Låseskrue
5. On/Off kontakt
6. Strømindgang
7. Låsehåndtag
8. Opsamlingsbeholder

Standard leveringsomfang

- Brugervejledning
- Neddeler
- Opsamlingsbeholder
- Rensestang
- Ramme
- Aksel
- Hjul
- Hjuldæksler
- Skruer, møtrikker og skiver

Kontakt salgsstedet, hvis nogle dele mangler.

SAMLING

Montage af rammen (fig. 2)

Skru rammen (9) på hoveddelen som vist med skruerne (10).

Montage af hjulene (fig. 2)

Skyd akslen (11) ind i rammen.

Sæt skive og bøsning (12) på akslen.

Sæt hjulet på akslen.

Spænd hjulet fast med skive og møtrik (13).

Sæt hjuldækslet på hjulet.

Gentag disse punkter for det andet hjul.

Isætning af opsamlingsbeholderen (fig. 3)

Skyd opsamlingsbeholderen (8) ind i rammen.

Drej låsearmen (7) til øverste position.

BRUG

Kontrol før start



FARE!

Fare for skader

Maskinen må kun startes, hvis den er fri for defekter. Det er afgørende, at enhver defekt del er udskiftet, før maskinen bruges igen.

- Kontroller, at tragten er tom.
- Kontroller, at alle dele er spændt fast.
- Kontroller for synlige skader: Defekte dele, revner o.l.

Start og stop



OBS!

Før start skal man sikre sig, at der ikke er materiale i tragten.

Vent til maskinen har nået sit arbejdsomdrejningstal, før der fyldes materiale i tragten.

- Start: Tryk på den grønne knap. **[I]**
- Stop: Tryk på den røde knap. **[O]**

Overbelastningsbeskyttelse



Hvis knivene blokeres, sørger et elektronisk kredsløb for, at strømmen til motoren afbrydes for at beskytte motoren.

- Afbryd strømmen.
- Fjern blokeringen.



Lad motoren afkøle i mindst 5 minutter.

- Tryk på reset knappen (2).
- Tilslut strømmen igen.
- Start maskinen.

Råd til flisning

Maskinen støjer, så vis hensyn med de tidspunkter, der arbejdes med maskinen.

- Organisk haveaffald kan flises som biologisk gødning for haven. Materiale, der nedbrydes naturligt som blade, små grene og græs, skal fyldes i tragten (1) i mindre mængder, så tragten ikke blokeres.
- Det flisede materiale kan opsamles i opsamlingsbeholderen (8).
- Skift mellem at flise grene og haveaffald, der er nogle få dage gammelt. Dette affald er visent og fugtigt, og det forhindrer, at motoren overbelastes.
- Kom ikke blødt affald så som køkkenaffald i maskinen. Komposter det i stedet.
- Større grene med blade skal være helt fliset, før der fyldes andet materiale i tragten.
- Hvis du fliser større grene uden afbrydelse, kan det blokere maskinen. Hold grenene lidt tilbage med hånden for at undgå dette problem.
- Kontroller materialet omhyggeligt. Sten, søm og lignende ting kan beskadige maskinen alvorligt.
- Hvis maskinen begynder at vibrere voldsomt, er knivene udslidte eller beskadigede. Udskift knivene hvis nødvendigt (se afsnittet "Udskiftning af knivene").

Tømning af opsamlingsbeholderen (fig. 3)



FARE!

Tryk på stopknappen og afbryd strømmen til maskinen, før opsamlingsbeholderen tages ud og sættes i.



Låsehåndtaget fungerer som en sikkerhedskontakt og skal stå i øverste position, for at maskinen kan køre. Hvis låsehåndtaget ikke er korrekt i indgreb, skal håndtaget og kontakten eventuelt rengøres.

- Sæt låsehåndtaget (7) i nederste position.
- Træk opsamlingsbeholderen (8) helt ud af rammen.
- Tøm beholderen.
- Skyd opsamlingsbeholderen (8) så langt ind i rammen, som den kan.
- Sæt låsehåndtaget (7) i øverste position.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE



FARE!

Før rengøring og vedligeholdelse skal maskinen stoppes og strømmen til maskinen afbrydes. Vent indtil alle roterende dele står stille, og motoren er kølet af.

Rengøring

Rengøring og omhyggelig behandling af maskinen sikrer, at den forbliver funktionsdygtig og kraftig i lang tid.

- Børst groft snavs af.
- Aftør maskinen med en fugtig klud.

- Spul aldrig maskinen og neddyb den ikke i vand.
- Brug aldrig rengøringsmidler eller opløsningsmidler til rengøringen. Disse kan forårsage skader, der ikke kan repareres, og plastdelene kan korrodere af kemikalierne.

Vedligeholdelse

Udskiftning af knive (fig. 5 og 6)

- Løsn låseskruen (4) og vip tragten tilbage.
- Sæt en egnet ting, f.eks. en unbrakonøgle, i hullet (14).
- Løsn skruerne (15) med en unbrakonøgle.
- Vend eller udskift knivene (16).



Knivene kan også slibes. Det skal imidlertid gøres af en fagmand, idet begge knive skal bibeholde den samme vægt for at opretholde balance. Ubalance kan forårsage ødelæggelse af maskinen og personskader.

OPBEVARING OG TRANSPORT

Opbevaring

Vær sikker på, at uvedkommende personer og børn ikke har adgang til maskinen.

- Lad maskinen køle helt af, før den skal opbevares.
- Opbevar maskinen på et tørt sted.

Transport

- Pas på, at maskinen ikke skrider eller vælter.
- Brug om muligt den originale emballage.

PROBLEMER OG PROBLEMLØSNING

Når noget ikke virker...



FARE!

Ukorrekte reparationer kan forårsage, at maskinen stopper og/eller ikke fungerer sikkert. Dette kan være farligt for dig og dine omgivelser.

Fejl/Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Motoren kører ikke	Ingen strøm?	Check kabel, stikprop, kontakt og sikring.
	Kabelfejll i maskinen?	Kontakt salgsstedet.
	Er overbelastningssikringen aktiveret?	Fjern al fliset materiale og tryk på reset knappen.
	Er sikkerhedskontakten ikke aktiv?	Check forbindelsen tragt-motorhus
	Er låsearmen i nederste position?	Sæt låsearmen i øverste position.
Materiale, der skal flises, bliver ikke trukket ind	Blokering af materiale?	Fjern alt materiale fra knivene.
	Er knivene blokeret?	Fjern alt materiale fra knivene og tryk på reset knappen.
	Er knivene udslidte?	Udskift knivene hvis nødvendigt.

Hvis du ikke selv kan afhjælpe fejlene, så kontakt salgsstedet. Vær opmærksom på, at ukorrekte reparationer kan betyde bortfald af reklamationsret.

BORTSKAFFELSE

Bortskaffelse af maskinen



Dette symbol betyder, at maskinen ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet. Maskinen skal afleveres på en genbrugsstation, således at de genanvendelige dele oparbejdes miljømæssigt rigtigt, og at de ikke-genanvendelige dele bortskaffes på miljørigtig måde. Dette vil sikre, at skadelige materialer ikke udledes til skade for miljøet.

Bortskaffelse af emballagen



Emballagen består af pap og plast, der kan genbruges. Aflever emballagen på en genbrugsstation.

TEKNISKE DATA

Varenummer	10244
Mærkespænding	230-240 V~, 50 Hz
Mærkeeffekt, udgang	2500W – S6
Beskyttelsesklasse	II
Beskyttelsesgrad	IP24
Tomgangsomedrejningstal	4500 min ⁻¹
Max. grendiameter	45 mm
Lydtryk L_{PA}	84 dB(A) K=3,00 dB(A)
Lydeffekt L_{WA}	106 dB(A) K=2,55 dB(A)
Linjeimpedans Z_{max}	0,351 Ω
Vægt	13,8 kg

GARANTI

Der ydes to års reklamationsret på dette produkt, såfremt der ikke er tegn på uhensigtsmæssig brug. Reklamationsretten gælder heller ikke, hvis defekten skyldes fejl på ledningsnettet. Ved ethvert tegn på vold, uhensigtsmæssig brug, uautoriserede reparationer eller lignende bortfalder reklamationsretten uden videre.

Importeret af:

Harald Nyborg A/S
Gammel Højmevej 30
DK-5250 Odense SV

→ *Der tages forbehold for trykfejl.*

**EC DECLARATION OF CONFORMITY /
EF OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING /
EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

The undersigned, representing
Cixi City Best Power Tools Co.,
Ltd. herewith declares that the
product:

Undertegnede, der
repræsenterer Cixi City Best
Power Tools Co., Ltd. erklærer
hermed at produktet:

Undertecknad, representerar Cixi
City Best Power Tools Co., Ltd.
härmed försäkras att produkt:

Productidentification / Produktidentifikation / Produktidentifikation:

Adano kompostkværn/kompostkvarn, HN 10244, Model SHF2500

is in conformity with the
provisions of the following EC
directive(s)

er i overensstemmelse med
bestemmelserne i følgende EF
direktiv(er)

överensstämmer med
bestämmelser i följande EG-
direktiv

Reference no. / reference nr. / referens nr.:	title / titel / titel:
2006/42/EC	Machinery Directive (MD)
2004/108/EC	Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)
2000/14/EC	Outdoor Noise Directive

and that the standards and/or
technical specifications
referenced overleaf have been
applied.

og at alle standarder og/eller
tekniske specifikationer nævnt
på næste side er blevet anvendt.

och att standard och/eller
tekniska specifikationer på nästa
sida är tillämpade.

Last two digits of the year in which the CE marking was affixed:

(when compliance with the provisions of the Low Voltage directive 2006/95EC is declared)

Sidste to cifre i det årstal hvor CE-mærkningen blev påsat:

(ved overensstemmelse med bestemmelserne i Lavspændingsdirektivet 2006/95EC)

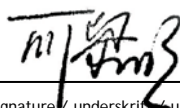
De två sista siffrorna i det årtal då materielen försågs med CE-märke:

(I de fall bestämmelser enligt lågspänningsdirektivet LVD 2006/95EC tillämpats)

09

Ningbo, 2015.09.17

place and date / sted og dato / plats och datum



signature / underskrift / underskrift

Yu Li Ming, General Manager

(name and function of the signatory empowered to bind the manufacturer /
navn og funktion af den person der er underskriftsbemyndiget på vegne af fabrikanten /
namn och befattning av behörig undertecknare)

page / side / sida

1/2

EC DECLARATION OF CONFORMITY / EF OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING / EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

References of standards and/or technical specifications applied for this declaration of conformity, or parts thereof:

Referencer til standarder og/eller tekniske specifikationer som er anvendt til denne overensstemmelseserklæring eller dele deraf:

Referenser till harmoniserade standarder eller tekniske specifikationer som tillämpats för denna EG-försäkran om överensstämmelse eller delar däri:

- harmonized standards:

- harmoniserede standarder:

- harmoniserade standarder:

no. / nr. / nr	issue / udgave / utgåva:	title / titel / titel:	parts / dele / del:
EN62233	2008	Household and similar electrical appliances-Electromagnetic fields-	1
EN60335	2002+A11: 2004+A1: 2004+A12:2006+A2:2006+A13 :2008+A14 :2010	Methods for evaluation and measurement Household and similar electrical appliances-Safety Part 1: General requirements	
EN 13683	2003+ A2 :2011		

- other standards and/or technical specifications:

- andre standarder og/eller tekniske specifikationer

- andra standarder och/eller tekniska specifikationer

no. / nr. / nr.:	issue / udgave / utgåva:	title / titel / titel:	parts / dele / del:
EN55014	2006+A1:2009	Electromagnetic compatibility-Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus part1: Emission	1
EN55014	1997+A1:2001+A2:2008	Electromagnetic compatibility-Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus part2: Immunity-Product family standard	2
EN61000	2006+A1:2009+A2:2009	Limits for harmonic current emissions(equipment input current<=16A per phase)	3-2
EN61000		Limitation of voltage fluctuations and flicker in low-voltage supply systems for equipment with rated current<=16A	3-3
EN61000	2000		3-11

- other technical solutions, the details of which are included in the technical documentation or the technical construction file:

- andre tekniske løsninger, hvoraf detaljeret information er inkluderet i den tekniske dokumentation eller det tekniske dossier for konstruktionen:

- andra tekniska lösningar, detaljer som innefattas i den tekniska dokumentationen eller det tekniska konstruktionsunderlaget:

GS report:SH11060718-001
GS Certificate:09SHH1705-02
CE certificate:SH11060718-V1
EMC report:SH09021288_001_A1
EMC certificate:SH11030216-V1
Noise report:09021289-001+ A1
EMF report:SH11060718-EMF01

- other references or information required by the applicable EC directive(s):

- andre referencer eller anden information påkrævet af det/de gældende EF direktiv/er:

- andra referenser/ informationer, som erfordras av tillämpliga EG-direktiv:

2002/95/EC (RoHS)